

QUY ĐỊNH
Việc phân công nhiệm vụ trong Lãnh đạo B

BỘ TRƯỞNG BỘ XÂY DỰNG

Căn cứ Nghị quyết 36/2012/N-CP ngày 18/4/2012 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ, cơ quan ngang Bộ ;

Căn cứ Nghị quyết 62/2013/N-CP ngày 25/6/2013 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Xây dựng;

Căn cứ Quy chế làm việc của Chính phủ ;

Căn cứ Quy chế làm việc của Cơ quan Bộ Xây dựng;

Theo nghị của Văn phòng Bộ Trưởng Bộ Xây dựng ,

QUY ĐỊNH:

Điều 1. Nguyên tắc chung về phân công công tác của Bộ trưởng và các Thứ trưởng

1. Nguyên tắc chung về phân công công tác của Lãnh đạo Bộ

- Bộ làm việc theo chế độ Thứ trưởng. Mọi hoạt động của Bộ đều phải tuân thủ quy định của pháp luật và Quy chế làm việc của cơ quan Bộ .

- Bộ tổ chức họp định kỳ, họp khẩn cấp, họp của Bộ trưởng và các Thứ trưởng. Thành viên toàn diện nhiệm vụ công tác của Bộ . Thông suốt, kịp thời. Hạn chế tối đa sự chồng chéo, giao thoa hoặc bỏ sót công việc trong chế độ, điều hành.

- Trong phân công công việc, phải đảm bảo đúng nguyên tắc, đúng vị trí trên nguyên tắc: một nhiệm vụ, một người công tác giao thành viên nhiệm vụ công việc; một vị trí công tác giao cho một nhiệm vụ hoặc một người chịu trách nhiệm chính thành viên.

- Phù hợp với số lượng, năng lực chuyên môn, sự trưởng thành, kinh nghiệm công tác của các Thứ trưởng.

2. Nguyên tắc cơ bản về phân công công tác của Lãnh đạo B :

2.1- B trưởng là Thành viên Chính phủ, chịu trách nhiệm trước Chính phủ, Thủ tướng Chính phủ, Quốc hội và quản lý nhà nước ngành Xây dựng và các nhiệm vụ của Chính phủ phân công. B trưởng lãnh đạo, chỉ đạo, chịu trách nhiệm chung mọi mặt hoạt động của B ; trực tiếp chỉ đạo các nhiệm vụ lớn, quan trọng, mang tính chiến lược thu hút nhân lực, nhiệm vụ, quy định của B .

2.2- Thủ trưởng giúp B trưởng trực tiếp chỉ đạo, xử lý những xuyên suốt lĩnh vực công tác của B theo sự phân công của B trưởng. Trong phạm vi nhiệm vụ, quy định của phân công, Thủ trưởng có sự đồng ý quy định của B trưởng để quy định các công việc và chịu trách nhiệm trước B trưởng và pháp luật quy định của mình.

2.3- Trách nhiệm và quy định của Thủ trưởng trong phạm vi nhiệm vụ phân công:

a) Chịu trách nhiệm công tác quản lý nhà nước về các lĩnh vực của phân công phân trách.

b) Chịu trách nhiệm về phân công phân trách thực hiện tổ chức nhân lực nhiệm vụ của giao.

c) Kiểm tra báo cáo B trưởng nhân lực lớn, quan trọng, nhạy cảm; nhân lực còn có ý kiến khác nhau giữa B Xây dựng với các B , ngành, địa phương; nhân lực do Thủ tướng Chính phủ, các Phó Thủ tướng hoặc các nguyên chỉ lãnh đạo cấp cao cấp, Nhà nước trực tiếp chỉ đạo;

Trong khi thực hiện nhiệm vụ, nếu có vấn đề liên quan tới lĩnh vực, cơ quan, nhân lực do Thủ trưởng khác phân trách thì các Thủ trưởng chức năng trao đổi, phối hợp với nhau để quy định; trong hợp các Thủ trưởng có ý kiến khác nhau hoặc liên quan tới lĩnh vực, cơ quan, nhân lực do B trưởng trực tiếp chỉ đạo, phân trách thì Thủ trưởng chức năng quy định công việc có báo cáo B trưởng xem xét, quy định.

d) Ngoài các lĩnh vực của phân công, các Thủ trưởng có trách nhiệm trao đổi, tìm hiểu, nắm bắt tình hình chung về các lĩnh vực khác của B . Trong trường hợp cần thiết, B trưởng có thể giao Thủ trưởng để quy định các công việc của ngoài lĩnh vực của phân công phân trách.

e) Thủ trưởng không xử lý các vấn đề không thuộc B trưởng phân công.

2.4- Trong quá trình chỉ đạo, chịu trách nhiệm các công việc của phân công, B trưởng, Thủ trưởng có thể phân cấp, ủy quyền cho Thủ trưởng các nhân lực trực thuộc B ; đồng thời thường xuyên chỉ đạo, ôn tập, kiểm tra Thủ trưởng các nhân lực trực thuộc B thực hiện các nhiệm vụ, quy định của phân công, ủy quyền theo quy định của pháp luật và ý kiến của mình.

2.5- Trong trường hợp cần thiết, Ban trưởng sự nghiệp tiếp xúc lý công viên sẽ phân công cho Trưởng ngành, sau đó bộ phận chuyên môn có trách nhiệm báo cáo lại Trưởng ngành phân trách nhiệm rõ ràng.

2.6- Việc phân công nhiệm vụ cho trưởng ngành và các Trưởng ngành, tùy theo tình hình thực tế, Ban trưởng sự nghiệp xem xét, điều chỉnh nhằm bảo đảm yêu cầu thực hiện nhiệm vụ chung của Ban.

2.7- Ban trưởng ngành và các Trưởng ngành làm việc theo Quy chế làm việc của Cơ quan Ban.

II. Phân công nhiệm vụ cho trưởng ngành và các Trưởng ngành

1. Ban trưởng ngành Phạm Hùng Hà

a) Lãnh đạo, chỉ đạo, điều hành toàn diện các mặt công tác của Ban theo chức năng, nhiệm vụ của Chính phủ phân công; nâng công viên thu nhập quy định, trách nhiệm của Ban và Ban trưởng sự nghiệp quy định trong Luật Tổ chức Chính phủ, Quy chế làm việc của Chính phủ và các văn bản quy phạm pháp luật liên quan.

b) Trực tiếp chỉ đạo các lĩnh vực công tác:

- Công tác xây dựng ngành, bộ phận chính trị nội bộ;
- Chỉ đạo chung việc xây dựng hệ thống các cơ chế, chính sách, văn bản quy phạm pháp luật của ngành Xây dựng; các lĩnh vực, chỉ tiêu, quy hoạch, kế hoạch phát triển các lĩnh vực thu nhập quy định quản lý nhà nước của Ban;
- Tổ chức triển khai thực hiện các Nghị quyết, chương trình, kế hoạch của ngành, Chính phủ và Quốc hội;
- Công tác kế hoạch, chương trình công tác của Ban;
- Công tác xuất nhập khẩu ngân sách nhà nước;
- Công tác tổ chức cán bộ; Tổ chức bộ máy; quản lý công chức;
- Công tác thanh tra, kiểm tra và giám sát khi cần thiết, báo cáo;
- Công tác phòng, chống tham nhũng;
- Công tác thi đua - khen thưởng.

c) Thực hiện nhiệm vụ:

- Trưởng ban chỉ đạo cải cách hành chính của Ban Xây dựng;
- Trưởng ban Chỉ đạo Phòng, chống tham nhũng Ban Xây dựng;
- Chủ tịch Hội đồng nghiệm thu nhà nước các công trình xây dựng;
- Chủ tịch Hội đồng Quy hoạch - Kiến trúc Ban Xây dựng;
- Chủ tịch Hội đồng Khoa học công nghệ Ban Xây dựng;
- Chủ tịch Hội đồng Thi đua - Khen thưởng Ban Xây dựng.

d) Trực tiếp chỉ đạo các nội vụ thu nhập của Ban: Văn Tổ chức cán bộ; Văn Kế hoạch - Tài chính; Thanh tra Ban.

2. **Th tr ng B tr ng B u i Ph m Kh a n h**

a) **Gi u p B tr ng qu n l y n h a n c c a c l n h v c c o n g t a c :**

- **Qu n l y n h a n c v l n h v c k i n h t x a y d n g , l p v a qu n l y c h i p h i u t x a y d n g c o n g t r i n h , b a o g m : T r n g m c u t , d t o a n x a y d n g c o n g t r i n h , n h m c x a y d n g v a g i a x a y d n g c o n g t r i n h , d a i t h i g i a n x a y d n g c o n g t r i n h , k i m s o a t c h i p h i u t x a y d n g , p h n g p h a p o b o c k h i l n g c o n g t r i n h , p h n g p h a p x a c n h g i a c a m a y v a t h i t b t h i c o n g ; c o n g b n h m c x a y d n g , s u t v n u t , c h s g i a x a y d n g , p h n g p h a p x a c n h c h s g i a x a y d n g ; h p t a c c o n g t - P P P t r o n g l n h v c x a y d n g ;**

- **Qu n l y n h a n c v l n h v c v t l i u x a y d n g ;**

- **Qu n l y n h a n c v l n h v c c k h i n g a n h X a y d n g .**

b) **T r c t i p t h e o d o i , c h o c a c l n h v c :**

- **Ch o h o t n g k h i d o a n h n g h i p ; c o n g t a c t a i c c u d o a n h n g h i p v a t h c h i n q u y n , n g h a v i d i n C h s h u n h a n c t i c a c d o a n h n g h i p t h u c B ;**

- **Ch o c h u n g v c o n g t a c i m i h o t n g c a c n v s n g h i p t r c t h u c B ;**

- **C o n g t a c x a y d n g v n b n q u y p h m p h a p l u t t h e o l n h v c c p h a n c o n g ;**

- **Ch o c h u n g v c o n g t a c x a y d n g , s a i , b s u n g h t h n g n h m c k i n h t - k t h u t , n g i a x a y d n g , s u t u t ;**

- **C o n g t a c t h a n h t r a c h u y e n n g a n h t r o n g c a c l n h v c q u n l y n h a n c c p h a n c o n g , p h t r a c h ;**

- **C o n g t a c t h c h a n h t i t k i m , c h n g t h t t h o a t , l a n g p h i ;**

- **Ch o c a c c h n g t r i n h x o a o i g i m n g h e o c a n g a n h X a y d n g ;**

- **Ch o c o n g t a c y t n g a n h X a y d n g ;**

- **C o n g t a c q u n l y k i n h t x a y d n g t i c a c d a n u t x a y d n g q u a n t r n g , c a c c o n g t r i n h t r n g i m q u c g i a ;**

- **C o n g t a c v t h m n h , p h e d u y t c a c t a i n g h i e n c u k h o a h c , d a n s n g h i p k i n h t t h u c l n h v c c p h a n c o n g ;**

- **C a c c o n g v i c c o l i e n q u a n t i q u n l y n h a n c c a N g a n h i v i d o a n h n g h i p t r o n g k h u c o n g n g h i p ;**

- **T h a m g i a y k i n v v i c t h a n h l p d o a n h n g h i p n c n g o a i h o t n g x a y d n g t i V i t N a m ; t h a m g i a y k i n v v i c d o a n h n g h i p x a y d n g V i t N a m n g k y h o t n g u t n c n g o a i ;**

- **C o n g t a c t c h c c a c h o t n g x u c t i n t h n g m i ; t r i n l a m v a q u n g b a c o n g n h , s n p h m c a n g a n h X a y d n g ;**

- **T h n g t r c B a n C h o P h o n g , c h n g t h a m n h n g B X a y d n g ;**

- Thực hiện nhiệm vụ: Ủy viên Ban chấp hành nhà nước, kiêm Trưởng Công tác giúp việc Ban chấp hành tổ chức công trình trường đại học quốc gia theo quy định của Thủ tướng Chính phủ; tham gia các Ban chấp hành nhà nước, tổ chức phối hợp liên ngành khác liên quan đến các lĩnh vực phân công của Bộ trưởng.

c) Trực tiếp theo dõi, chỉ đạo công tác quản lý, thực hiện nhiệm vụ chuyên môn các lĩnh vực thuộc Bộ: Văn Kinh tế xây dựng, Văn Quản lý doanh nghiệp, Văn Văn thư xây dựng, Cục Công tác phía Nam, Văn Văn thư xây dựng, Văn Kinh tế xây dựng; các doanh nghiệp và các lĩnh vực sản xuất trực thuộc Bộ.

d) Thực hiện một số nhiệm vụ khác do Bộ trưởng phân công.

3. Trưởng Bộ Ngụy n ình Toàn

a) Giúp Bộ trưởng quản lý nhà nước các lĩnh vực công tác:

- Quản lý nhà nước về lĩnh vực quy hoạch xây dựng (tr� quy hoạch nông thôn);

- Quản lý nhà nước về lĩnh vực kiến trúc;

- Quản lý nhà nước về Quy hoạch khu công nghiệp, khu kinh tế, khu chức năng, khu công nghệ cao, khu chức năng đặc thù;

- Chỉ đạo chung về công tác phát triển ngu n nhân lực; hoạt động và thực hiện nhiệm vụ chuyên môn của các trường trực thuộc Bộ;

- Trưởng Bộ Hội đồng Quy hoạch - kiến trúc.

b) Tr�c tiếp theo dõi, chỉ đạo các lĩnh vực:

- Công tác xây dựng văn bản quy phạm pháp luật theo lĩnh vực chức phân công;

- Công tác xây dựng hệ thống quy chuẩn, tiêu chuẩn và các thị t k ìn hình kiến trúc xây dựng trong lĩnh vực chức phân công;

- Công tác thanh tra chuyên ngành trong các lĩnh vực quản lý nhà nước chức phân công, phân trách;

- Công tác văn thư, phê duyệt các tài nghiên cứu khoa học, đề án sản xuất kinh tế thuộc lĩnh vực chức phân công;

- Công tác quy hoạch, kiến trúc các dự án, công trình trường đại học quốc gia, các dự án đầu tư xây dựng do Bộ làm chủ đầu tư; chỉ đạo thực hiện các dự án quy hoạch xây dựng do Bộ làm chủ đầu tư theo lĩnh vực chức phân công;

- Tham gia các Ban chấp hành nhà nước, tổ chức phối hợp liên ngành khác liên quan đến các lĩnh vực phân công của Bộ trưởng.

c) Trực tiếp theo dõi, chỉ đạo công tác quản lý, thực hiện nhiệm vụ chuyên môn các lĩnh vực thuộc Bộ: Văn Quy hoạch - Kiến trúc; Văn phòng Trưởng Bộ Ban Chấp hành quy hoạch và đầu tư xây dựng vùng Thủ ô Hà Nội; Văn Kiến trúc quốc gia, Văn Quy hoạch đô thị và nông thôn quốc gia; Văn Quy hoạch xây

đ ng Mi n Nam; các tr ng: i h c Ki n trúc Hà N i, i H c Xây đ ng Mi n Trung, i h c Ki n trúc Thành ph H Chí Minh, i h c Xây đ ng Mi n Tây; các tr ng Cao ng, Trung c p ngh tr c thu c B .

d) Th c hi n m t s nhi m v khác do B tr ng phân công.

4. Th tr ng Phan Th M Linh

a) Giúp B tr ng qu n lý nhà n c các l nh v c công tác:

- Qu n lý nhà n c v l nh v c phát tri n ô th ;
- Qu n lý nhà n c v l nh v c h t ng k thu t;
- Qu n lý nhà n c v quy ho ch và u t xây đ ng nông thôn; xây đ ng nông thôn m i;

- Ti p t c ch o th c hi n 02 án quy ho ch xây đ ng: “ i u ch nh quy ho ch xây đ ng vùng ng b ng sông C u Long n n m 2030, t m nhìn n n m 2050” và “ i u ch nh quy ho ch xây đ ng vùng thành ph H Chí Minh n n m 2030, t m nhìn n n m 2050” n khi hoàn thành;

- Ph trách chung v công tác b o v môi tr ng ngành Xây đ ng; công tác ng phó v i bi n i khí h u và t ng tr ng xanh c a ngành Xây đ ng; công tác v ti t ki m n ng l ng ngành Xây đ ng;

- Ph trách chung v d án ODA;

- Ch o th c hi n d án u t xây đ ng Nhà Qu c h i và H i tr ng Ba ình (m i), d án u t xây đ ng B o tàng L ch s Qu c gia, d án u t xây đ ng i h c Qu c gia Hà N i t i Hòa L c.

b) Tr c ti p theo dõi, ch o các l nh v c:

- Công tác xây đ ng v n b n quy ph m pháp lu t theo l nh v c c phân công;
- Công tác thanh tra chuyên ngành trong các l nh v c qu n lý nhà n c c phân công, ph trách;
- Công tác v th m nh, phê duy t các tài nghi n c u khoa h c, d án s nghi p kinh t thu c l nh v c c phân công;

- Ch o th c hi n các án quy ho ch, các d án h t ng k thu t c th do B làm u m i ho c ch u t ;

- Tham gia các Ban ch o nhà n c, t ch c ph i h p liên ngành khác liên quan n các l nh v c ph trách theo s phân công c a B tr ng.

c) Tr c ti p theo dõi, ch o công tác qu n lý, th c hi n nhi m v chuyên môn các n v thu c B : C c Phát tri n ô th , C c H t ng k thu t, Ban Qu n lý d án u t xây đ ng i h c Qu c gia Hà N i t i Hòa L c, Ban Qu n lý d án u t xây đ ng Nhà Qu c h i và H i tr ng Ba ình (m i), Ban Qu n lý d án u t xây đ ng.

d) Th c hi n m t s nhi m v khác do B tr ng phân công.

5. Th tr ng Lê Quang Hùng - Bí th ng y B Xây d ng

a) Giúp B tr ng qu n lý nhà n c các l nh v c công tác:

- X lý và ch o th c hi n ban u các v n b n c a B Chính tr , Ban Bí th và các Ban c a ng; M t tr n t qu c; các b , ngành và c quan t ng ng; công tác c a Ban Cán s ư ng; công tác xây d ng ng,... khi B tr ng v ng m t;

- Qu n lý nhà n c v ch t l ng công trình xây d ng;

- Qu n lý nhà n c v ho t ng u t xây d ng, bao g m: l p, th m nh, phê duy t và qu n lý d án u t xây d ng công trình; kh o sát, thi t k , thi công xây d ng; qu n lý ch t l ng, nghi m thu, b o trì công trình xây d ng; i u ki n n ng l c hành ngh ho t ng xây d ng; l a ch n nhà th u trong ho t ng xây d ng; c p gi y phép xây d ng; tham gia ý ki n i v i các d án u t xây d ng do ch u t là các c quan, n v , t ch c ngoài B g i xin ý ki n B Xây d ng theo quy nh c a pháp lu t; Công tác an toàn, v sinh lao ng ngành Xây d ng;

- Công tác khoa h c công ngh ngành Xây d ng;

- Ph trách chung công tác xây d ng, b sung, i u ch nh h th ng các quy chu n k thu t, tiêu chu n qu c gia trong các l nh v c thu c ch c n ng qu n lý nhà n c c a B ;

- Công tác h p tác qu c t ngành Xây d ng.

b) Tr c ti p theo dõi, ch o các l nh v c:

- Công tác xây d ng v n b n quy ph m pháp lu t theo l nh v c c phân công;

- Công tác phòng ch ng thiên tai c u h , c u n n; th c hi n nhi m v Tr ng ban ch huy phòng ch ng thiên tai c u h , c u n n B Xây d ng;

- Công tác thanh tra chuyên ngành trong các l nh v c qu n lý nhà n c c phân công, ph trách;

- Công tác v th m nh, phê duy t các tài nghi n c u khoa h c, d án s nghi p kinh t thu c l nh v c c phân công;

- Ph trách chung v hi p h i, h i, t ch c phi chính ph ho t ng trong các l nh v c qu n lý nhà n c c a B ;

- Th c hi n nhi m v Phó ch t ch th ng tr c H i ng nghi m thu Nhà n c các công trình xây d ng;

- Th ng tr c H i ng khoa h c công ngh B Xây d ng;

- Tham gia các Ban ch o nhà n c, t ch c ph i h p liên ngành khác liên quan n các l nh v c ph trách theo s phân công c a B tr ng.

c) Tr c ti p theo dõi, ch o công tác qu n lý, th c hi n nhi m v chuyên môn các n v thu c B : V H p tác qu c t , V Khoa h c công ngh và môi tr ng, C c Giám nh nhà n c v ch t l ng công trình xây d ng, C c Qu n lý ho t ng xây d ng, Vi n Khoa h c công ngh xây d ng.

d) Thể hiện mặt mạnh và yếu khác do Bộ trưởng phân công.

6. Trưởng Bộ

a) Giúp Bộ trưởng quản lý nhà nước các lĩnh vực công tác:

- Xây dựng và chỉ đạo thể hiện ban đầu các văn bản của Quốc hội, Chính phủ, Thủ tướng Chính phủ có liên quan tới lĩnh vực, nhiệm vụ quan trọng về thể hiện, khi Bộ trưởng vắng mặt;
- Công tác xây dựng văn bản quy phạm pháp luật ngành Xây dựng;
- Quản lý nhà nước về các lĩnh vực nhà ở, công sở;
- Quản lý nhà nước về thị trường bất động sản;
- Công tác pháp chế, cải cách hành chính của Bộ Xây dựng;
- Công tác đào tạo, bồi dưỡng cán bộ, công chức, viên chức Khích lệ quan B; đào tạo, bồi dưỡng cán bộ quản lý và chuyên môn ở tất cả cấp;
- Công tác thông tin và truyền thông của Bộ;
- Công tác Văn phòng Bộ ngành Xây dựng;
- Công tác quốc phòng - an ninh;
- Công tác tiếp dân, giải quyết khiếu nại, tố cáo trong các lĩnh vực quản lý nhà nước của Bộ.

b) Trực tiếp theo dõi, chỉ đạo các lĩnh vực:

- Trực tiếp giúp Bộ trưởng theo dõi công tác hành chính, công tác văn phòng, làm việc cá nhân với các quan B; công tác xây dựng và áp dụng Hệ thống quản lý chất lượng theo tiêu chuẩn quốc gia TCVN ISO 9001:2008 trong hoạt động của các quan B;
- Công tác thanh tra chuyên ngành trong các lĩnh vực quản lý nhà nước phân công, phân trách;
- Công tác văn thư, phê duyệt tài liệu nghiên cứu khoa học, dự án nghiên cứu kinh tế thuộc lĩnh vực phân công;

c) Thể hiện các nhiệm vụ:

- Trưởng ban chỉ đạo thể hiện Quy chế dân chủ cơ sở của Bộ Xây dựng;
- Trưởng ban chỉ đạo Chương trình công nghệ thông tin ngành Xây dựng;
- Trưởng ban chỉ đạo triển khai xây dựng và áp dụng Hệ thống quản lý chất lượng theo tiêu chuẩn quốc gia TCVN ISO 9001:2008 tại các quan B;
- Trưởng ban Chỉ huy quân sự Bộ Xây dựng;
- Thành lập Hội thi đua khen thưởng Bộ Xây dựng;
- Chỉ đạo Hội thi thi đua khen thưởng Bộ.

d) Tr c ti p theo dõi, ch o công tác qu n lý, th c hi n nhi m v chuyên môn các n v thu c B : V n phòng B , V Pháp ch , C c Qu n lý nhà và th tr ng b t ng s n, V n phòng Ban Ch o Trung ng v chính sách nhà và th tr ng b t ng s n; H c vị n Cán b qu n lý xây d ng và ô th ; Báo Xây d ng, T p chí xây d ng, Trung tâm Thông tin, Nhà Xu t b n xây d ng.

e) Th c hi n m t s nhi m v khác do B tr ng phân công.

i u 3. Hi u l c thi hành

Quy t nh này có hi u l c thi hành k t ngày ký ban hành và thay th Quy t nh s 969/Q -BXD ngày 21/8/2015 c a B tr ng B Xây d ng v vi c phân công nhi m v trong Lãnh o B Xây d ng.

B tr ng, các Th tr ng và Th tr ng các c quan, n v tr c thu c B Xây d ng ch u trách nhi m thi hành Quy t nh này./.

N i nh n:

- Nh i u 3;
- Th t ng Chính ph (b/c);
- Các Phó Th t ng (b/c);
- VP Chính ph ; VP Trung ng ng;
VP Qu c h i; VP Ch t ch n c;
- Các B , c quan ngang B , c quan
thu c Chính ph ;
- UBND các t nh, thành ph tr c thu c
Trung ng;
- S Xây d ng, S Quy ho ch - Ki n trúc
các a ph ng;
- ng y B XD; ng y kh i c s
B XD t i TP.HCM;
- Công oàn XD Vi t Nam;
- L u VT, TCCB (h3).

B TR NG

ã ký

Ph m H ng Hà